

## ما هو الفرق بين مدير الجنازات ومشغل المقبرة

في نيو ساوث ويلز، يتولّى مكتب التجارة العادلة في نيو ساوث ويلز تنظيم مديري الجنازات وتتولّى مؤسسة المقابر ومحارق الجثث في نيو ساوث ويلز (CCNSW) تنظيم مشغلي المقابر ومحارق الجثث.

### ما الذي تفعله مؤسسة المقابر ومحارق الجثث في نيو ساوث ويلز؟

مؤسسة المقابر ومحارق الجثث في نيو ساوث ويلز (CCNSW) هي وكالة حكومية في نيو ساوث ويلز تقوم بما يلي:

- دعم وتنظيم قطاع الدفن (المقابر ومحارق الجثث) في نيو ساوث ويلز،
- توفير معلومات للجمهور بشأن خيارات الدفن وحرق الجثث.

وبصفتها الجهة المنظمة لقطاع الدفن في نيو ساوث ويلز، فإن صلاحيات CCNSW تشمل المراقبة والامتثال والإنفاذ فيما يتعلق بمشغلي المقابر ومحارق الجثث في جميع أنحاء الولاية.

يصف الدفن وضع الرفات البشرية في الأرض أو في ضريح أو سرداب أو قبو أو جدار متخصص أو أي هيكل آخر مصمم لوضع الرفات البشرية. وقد قدمت حكومة نيو ساوث ويلز 'مخطط قطاع الدفن' كجزء من 'نظام المقابر ومحارق الجثث 2022' لضمان أن يكون للناس في نيو ساوث ويلز القدرة على الوصول إلى خدمات محددة بوضوح ومحترمة وبأسعار معقولة لدفن الجثث وحرقها (الدفن). يتضمن المخطط المقترح شروط الترخيص فيما يتعلق بالعقود الواضحة مع الزبائن، وخدمة الزبائن، وصيانة المقابر، وشفافية التسعير، والمتطلبات الدينية والثقافية، والمتطلبات الثقافية والروحية للسكان الأصليين.

و بموجب 'مخطط قطاع الدفن'، سيطلب من جميع مشغلي المقابر ومحارق الجثث في نيو ساوث ويلز الحصول على ترخيص بحلول 1 تشرين الأول/أكتوبر 2024. ولا يُطلب من مديري الجنازات أن يكونوا مسجلين أو مرخصين في نيو ساوث ويلز، إلا أن مكتب التجارة العادلة في نيو ساوث ويلز يُلزمهم بنشر معلومات حول أسعارهم وخدماتهم بطريقة محددة وواضحة وبسيطة. وعلى كل من مشغلي المقابر ومحارق الجثث ومديري الجنازات أيضاً الامتثال لمجموعة من متطلبات الصحة العامة بموجب 'نظام الصحة العامة 2022'.

### دور كل من مدير الجنازات ومشغل المقبرة أو محرقة الجثث

عندما يتوفى أحد الأحباء، يشترك عادةً نوعان من مقدمي الخدمات في ضمان دفنه بكرامة واحترام، وفقاً لمعتقداته الدينية والثقافية والروحية. وهما مدير الجنازات ومشغل المقابر أو محارق الجثث.

#### مديرو الجنازات

قد يقوم أفراد العائلة بالاستعانة بأحد مديري الجنازات في وقت وفاة الشخص للمساعدة في تنظيم مراسم الجنازة أو التأبين. ومدير الجنازات:

- يقوم بتقديم المشورة وترتيب جميع جوانب خدمة الجنازة، بما في ذلك تنظيم حرق الجثة أو دفنها،
- يكون عليه عرض قائمة أسعار مفصلة بشكل بارز على موقع الويب الخاص به وفي مكان عمله.

#### مشغلو المقابر ومحارق الجثث

يشترك مشغلو المقابر ومحارق الجثث في موضوع بيع حق الدفن – أي إما موقع لدفن الجثة أو موقع لوضع الرماد في المقبرة. ويمكن القيام بذلك إما قبل (الحاجة المسبقة) أو بعد (عند الحاجة) وفاة الشخص.

ولا توجد متطلبات قانونية لـ:

- دفن الرماد في المقبرة،
- قيام العائلة بتنظيم جنازة أو خدمة تأبين.

**ملاحظة:** إذا تم اتخاذ قرار بعدم إقامة جنازة، فإنه تظلّ هناك متطلبات تتعلق بالاعتناء بالمتوفى وحفظ الجثة ونقلها ودفنها أو حرقها، وهي متطلبات يجب الالتزام بها. انظر الجزء 8 من نظام الصحة العامة 2022 -

<https://legacy.legislation.nsw.gov.au/~pdf/view/regulation/2022/502/whole>

يمكن لمديري الجنازات المساعدة بتقديم هذه الخدمات حتى إذا لم يكن من المقرر إقامة جنازة.

## الأدوار والمسؤوليات

مدير الجنازات	مشغل المقبرة أو محرقة الجثث
نقل جثة المتوفى والاعتناء بها	إدارة المقبرة أو محرقة الجثث، بما في ذلك صيانة الأراضي والحدائق
الرعاية الجنائزية، وإعداد وسر المتوفى ووضعه في تابوت (أو كفن)	اختيار أنسب موقع أو مكان للدفن داخل المقبرة
تسجيل الوفاة لدى مسجل المواليد والوفيات والزيجات	منح حقوق الدفن (شراء مكان مناسب للدفن أو لوضع الرماد)
الحصول على المستندات القانونية مثل شهادة الوفاة، وشهادة السبب الطبي للوفاة، وطلب حرق الجثة (إن وجد)	إقامة اللوحات المتعلقة بحق الدفن
وضع أي إعلانات في الصحف	حفر وردم القبر أو وضع الرماد في موقع دفينه
تنظيم مكان لصلاة أو قدّاس الجنازة	إقامة الصلوات أو القدّاسات في مكان العبادة/أماكن المناسبات الخاصة بالشخص
تنظيم خيارات مخصصة شخصيًا للصلاة أو القدّاس (المشاهدة، ترتيب النعش أو الكفن، ترتيب عملية الصلاة أو القدّاس، الزهور، الموسيقى)	مسك سجل لجميع الأشخاص الذين يُدفنون أو تُحرق جثثهم في المقبرة أو محرقة الجثث تلك
إما أداء صلاة أو قدّاس الجنازة أو الإعداد لحضور أحد قادة الدين أو المحتفين أو شخص آخر لأداء صلاة أو قدّاس الجنازة	تقديم تقرير عن هذا النشاط سنويًا إلى CCNSW

## ماذا تفعل إذا كانت لديك مشكلة لا يمكن حلّها من جانب مشغل المقبرة أو محرقة الجثث؟

يرجى الاتصال بـ CCNSW وتقديم استفسار أو شكوى عبر الخيارات التالية:

- عبر الإنترنت على <https://www.cemeteries.nsw.gov.au/complaints-and-enquiries>
- بالبريد الإلكتروني إلى [ccnsw.info@cemeteries.nsw.gov.au](mailto:ccnsw.info@cemeteries.nsw.gov.au)؛ أو
- بالاتصال على الرقم 02 9842 8470.

إذا كانت المشكلة تتعلق بخدمات مدير الجنازة، يُرجى الاتصال بمكتب التجارة العادلة في نيو ساوث ويلز على الرقم 13 32 20 أو عبر نظام الشكاوى عبر الإنترنت على <https://www.fairtrading.nsw.gov.au/help-centre/online-tools/make-a-complaint>.

هناك نشرة وقائع متاحة على موقعنا الإلكتروني تحتوي على مزيد من المعلومات عن كيفية تقديم شكوى.

## تفاصيل الاتصال

يمكن الحصول على المزيد من المعلومات من مؤسسة المقابر ومحارق الجثث في نيو ساوث ويلز، 4 Parramatta Square, Parramatta, NSW, 2124

العنوان البريدي: Locked Bag 5022, Parramatta, NSW 2124

البريد الإلكتروني: [ccnsw.info@cemeteries.nsw.gov.au](mailto:ccnsw.info@cemeteries.nsw.gov.au)

الهاتف: 02 9842 8470